

647418-2026 - Kompetizzjoni

II-Polonja – Servizzi ta' l-għoti ta' kreditu – Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

OJ S 182/2026 21/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gmina Pawłów

Email: inwestycje@pawlow.pl

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Deskrizzjoni: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 24 września 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 5 listopada 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 10 stycznia 2027r. Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro.

Do wyliczenia ceny oraz harmonogramu spłat do umowy kredytowej przyjąć kalendarz rzeczywisty zawierający rzeczywistą liczbę dni w poszczególnych miesiącach oraz rzeczywistą liczbę dni w roku. 2. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Identifikator tal-procedura: c4818850-261b-4917-ade1-c1f37eae9c21

Identifikator intern: BiFn.271.2.1.2026

Tip ta' procedura: Miftuħa

Il-procedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-procedura aċċellerata: Pilna potreba udzilenia zamówienia.

Elementi principali tal-procedura: 1. Szczegółowe zapisy dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego są określone w Specyfikacji Warunków Zamówienia (w tym w zakresie warunków udziału w postępowaniu w pkt 5.2 SWZ, zaś podmiotowych środków dowodowych składanych na potwierdzenie ich spełnienia w pkt 6.2 lit. B SWZ). 2. W przedmiotowym postępowaniu zostanie zastosowana procedura określona w art. 139 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 3. W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy e Zamówienia, która jest dostępna pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>. Szczegółowe informacje w tym zakresie zawiera pkt 7 SWZ.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 66113000 Servizzi ta' l-għoti ta' kreditu

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Pawłów 56

Belt: Pawłów

Kodiċi postali: 27-225

Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Kielecki (PL721)

Pajjiż: Il-Polonja

Informazzjoni addizzjonali: Z niniejszego postępowania wyklucza się wykonawców, których dotyczą przesłanki wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4) ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2026 r. poz. 793 ze zm.) a także art. 7 ust 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r. poz. 514 ze zm.) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833 /2014 z dnia 31 lipca 2011r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w brzmieniu nadanym rozporządzeniem 2022/576 (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu wykonawca na wezwanie zamawiającego złoży dokumenty, o których mowa w pkt 6.2 lit. A. SWZ. Dokumenty składane przez Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej określa pkt 6.3 SWZ.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

Ustawa Prawo zamówień publicznych - Art. 132 i nast. ustawy Prawo zamówień publicznych.

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Udzielanie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Deskripcja: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 24 września 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 5 listopada 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 10 stycznia 2027r. Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Do wyliczenia ceny oraz harmonogramu spłat do umowy kredytowej przyjąć kalendarz rzeczywisty zawierający rzeczywistą liczbę dni w poszczególnych miesiącach oraz rzeczywistą liczbę dni w roku. 2. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Identyfikator intern: BiFn.271.2.1.2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 66113000 Servizi ta' l-għoti ta' kredytu

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Pawłów 56

Belt: Pawłów

Kodiċi postali: 27-225
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kielecki (PL721)
Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2036
Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz
Isem: Cena
Deskrizzjoni: Opis zamieszczono w pkt 13.3 SWZ
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità
Isem: Termin uruchomienia kredytu
Deskrizzjoni: Opis zamieszczono w pkt 13.4 SWZ
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Pollakk
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-274c54ef-da73-4685-8bb5-5b20e898c5b9>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-274c54ef-da73-4685-8bb5-5b20e898c5b9>
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Pollakk
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 07/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem
Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:
Data tal-ftuħ: 07/10/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Wykonawca składa ofertę za pomocą Platformy e-Zamówienia dostępnej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, o których mowa w Dziale IX ustawy, tj.: odwołanie oraz skarga. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany 3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia. 4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 5. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 17.3 oraz 17.4 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 6. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 7. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem ufficjali: Gmina Pawłów

Numru tar-reġistrazzjoni: NIP: 6641964396, REGON:291010582

Indirizz postali: Pawłów 56

Belt: Pawłów

Kodiċi postali: 27-225

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kielecki (PL721)

Pajjiż: Il-Polonja

Punt ta' kuntatt: Referat Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Planowania Przestrzennego Urzędu Gminy w Pawłowie

Email: inwestycje@pawlow.pl

Telefown: +48412721614

Fax: +48412721670

Indirizz tal-internet: <https://pawlow.pl>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza

Numru tar-reġistrazzjoni: 5262239325

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-678

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: Il-Polonja

Email: odwolania@uzp.gov.pl

Telefown: +48 22 458 78 01

Indirizz tal-internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-reġistrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: ted@publications.europa.eu

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5605df4c-dd6c-41a3-adca-65532eb02c89 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 18/09/2026 12:07:11 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 647418-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 182/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 21/09/2026